

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

27 juin 2006

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 21 mars 1991
portant réforme de certaines entreprises
publiques économiques en vue d'étendre
les compétences du Service de médiation
de La Poste**

(déposée par MM. Roel Deseyn et
Jef Van den Bergh et Mme Simonne Creyf)

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Proposition de loi	5
4. Annexe	11

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

27 juni 2006

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 21 maart 1991
betreffende de hervorming van sommige
economische overheidsbedrijven met het oog
op de uitbreiding van de bevoegdheden van
de Ombudsdienst bij De Post**

(ingediend door de heren Roel Deseyn en
Jef Van den Bergh en mevrouw Simonne Creyf)

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Wetsvoorstel	5
5. Bijlage	11

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

Dans le contexte de la libéralisation croissante, plusieurs entreprises se sont lancées dans la distribution du courrier. À l'heure actuelle, en cas de problème dans la distribution, le citoyen ne peut s'adresser qu'au Service de médiation de La Poste.

Ce Service de médiation n'est toutefois pas compétent pour les entreprises autres que La Poste et il n'est pas non plus financé par ces autres entreprises.

Cette proposition de loi vise dès lors à rendre ce service également compétent pour les autres entreprises, à l'instar du Service de médiation pour les télécommunications. Les autres entreprises contribueraient également au financement du Service de médiation.

SAMENVATTING

Door de toenemende liberalisering zijn er meerdere bedrijven die zich bezighouden met bedeling van post. Wanneer er iets misgaat met deze bedeling kan de burger zich momenteel enkel wenden tot de Ombudsdienst bij De Post.

Deze ombudsdienst is evenwel niet bevoegd voor de andere bedrijven dan De Post en wordt ook niet mede door deze bedrijven gefinancierd.

Daarom het voorstel om – naar het voorbeeld van de Ombudsdienst voor telecommunicatie – deze ombudsdienst ook bevoegd te maken voor de andere bedrijven. De andere bedrijven zouden ook bijdragen in de financiering van de Ombudsdienst.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Pour l'heure, le Service de médiation du secteur postal est un service de médiation de l'entreprise publique La Poste. Le Service de médiation pour les télécommunications est compétent pour l'ensemble du secteur des télécommunications. Tout client non satisfait de son opérateur de télécommunications peut solliciter gratuitement l'intervention du service de médiation. En revanche, le Service de médiation du secteur postal ne peut intervenir que lorsque le problème se situe à La Poste même.

Le Service de médiation pour les télécommunications a été institué auprès de l'IBPT (Institut belge des services postaux et des télécommunications) par la loi du 21 mars 1991. Le financement de ce service de médiation est pris en charge par l'ensemble du secteur des télécommunications. À l'inverse, le financement du Service de médiation de La Poste est assuré intégralement par La Poste.

À la suite de la libéralisation croissante observée dans le secteur postal, et de l'augmentation du nombre d'entreprises de distribution de courrier et d'expédition de colis, le citoyen a de plus en plus souvent affaire à d'autres entreprises que La Poste. Le Service de médiation de La Poste n'a aucune compétence en ce qui concerne ces concurrents.

Il est également fréquent que le citoyen soit en contact avec La Poste, qui est généralement responsable de la distribution finale, alors qu'avant cela la lettre ou le colis a transité par d'autres opérateurs. Si un problème survient au début de cette chaîne, le Service de médiation de La Poste n'est, une fois de plus, pas compétent.

Afin de maîtriser les inconvénients de la libéralisation, à savoir les possibilités restreintes pour le citoyen de faire appel à l'organe de médiation, il s'impose d'urgence d'étendre la compétence du Service de médiation à toutes les entreprises de distribution de courrier et d'expédition de colis.

Pour exclure toute concurrence déloyale et à l'instar du Service de médiation pour les télécommunications, le financement du Service de médiation doit être assuré non seulement par La Poste mais aussi par toutes les entreprises qui offrent des services postaux.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Op dit moment is de Ombudsdienst in de postsector een ombudsdienst bij het overheidsbedrijf De Post. De Ombudsdienst voor telecommunicatie heeft zeggenschap over de hele sector van de telecommunicatie. Elke klant die ontevreden is over zijn telecomoperator kan de Ombudsdienst gratis vragen om tussenbeide te komen. De Ombudsdienst in de postsector kan evenwel enkel ingrijpen wanneer het probleem zich bij De Post stelt.

De Ombudsdienst voor telecommunicatie, werd door de wet van 21 maart 1991 ingericht bij het BIPT (Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie). De financiering van deze Ombudsdienst gebeurt door de hele telecommunicatie sector. De financiering van de Ombudsdienst bij De Post wordt daarentegen volledig gedragen door De Post.

Door de toenemende liberalisering in de postsector, en het daaraan verbonden toegenomen aantal post- en pakjesbedrijven, komt de burger steeds meer in aanraking met andere bedrijven dan De Post. Over deze concurrenten heeft de Ombudsdienst bij De Post geen bevoegdheid.

Vaak ook gebeurt het contact van de burger wel met De Post, die veelal verantwoordelijk is voor de eindaflevering, maar heeft de brief of het pakket daarvoor een hele weg afgelegd via andere operatoren. Wanneer er vroeg in deze ketting iets misgaat heeft de Ombudsdienst bij De Post wederom geen bevoegdheid.

Om de nadelen van de liberalisering, met name de geringere mogelijkheden voor de burger om beroep te doen op een bemiddelingsorgaan, te kanaliseren is het van dringend belang om de bevoegdheid van de Ombudsdienst uit te breiden naar alle ondernemingen in de post- en pakjessector.

Om oneerlijke concurrentie uit te sluiten dient de financiering van de Ombudsdienst, naar het voorbeeld van de Ombudsdienst voor Telecommunicatie, te worden verlegd van het bedrijf De Post naar alle aanbieders van postdiensten.

Roel DESEYN (CD&V)
Jef VAN DEN BERGH (CD&V)
Simonne CREYF (CD&V)

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La précédente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 43, § 1^{er}, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, modifiée par la loi du 19 décembre 1997, les mots «et de La Poste» sont insérés entre les mots «à l'exclusion de Belgacom» et les mots «ou, le cas échéant,».

Art. 3

Un article 43^{ter}, libellé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 43^{ter} — § 1^{er}. Il est institué, auprès de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, un Service de médiation pour les services postaux compétent pour les relations entre l'utilisateur, au sens de l'article 131, 16°, et chaque opérateur postal.

§ 2. Le Service de médiation est composé de deux membres; ils appartiennent à un rôle linguistique différent.

Le Service de médiation agit en tant que collège. Néanmoins, les médiateurs peuvent s'accorder des délégations par décision collégiale approuvée par le ministre qui a les services postaux dans ses attributions.

§ 3. Le Service de médiation est investi des missions suivantes:

1° examiner toutes les plaintes des utilisateurs ayant trait aux activités des entreprises visées au § 1^{er}. Les plaintes des utilisateurs ne sont recevables que lorsque le plaignant a entamé une démarche préalable auprès de l'entreprise concernée. Le Service de médiation peut refuser de traiter une réclamation lorsque la plainte y afférente a été introduite depuis plus d'un an auprès de l'entreprise concernée;

2° s'entremettre pour faciliter un compromis à l'amiable des différends entre les entreprises visées au § 1^{er} et les utilisateurs;

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet

Art. 2

In artikel 43, § 1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, gewijzigd bij de wet van 19 december 1997, worden de woorden «en de Post» ingevoegd tussen de woorden «met uitzondering van Belgacom» en de woorden «of, in voorkomend geval,».

Art. 3

In dezelfde wet wordt een artikel 43^{ter} ingevoegd, luidende:

«Art. 43^{ter} — § 1. Er wordt bij het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie een Ombudsdienst voor postdiensten opgericht die bevoegd is voor de betrekkingen tussen de gebruiker als bedoeld in artikel 131, 16° en elke postoperator.

§ 2. De Ombudsdienst is samengesteld uit twee leden. Zij behoren tot een verschillende taalrol.

De Ombudsdienst treedt op als college. Niettemin mogen de ombudsmannen elkaar onderling delegaties verlenen via een collegiale beslissing goedgekeurd door de minister bevoegd voor postdiensten.

§ 3. De Ombudsdienst heeft de volgende opdrachten:

1° alle klachten van de gebruikers onderzoeken die verband houden met de activiteiten van de in § 1 bedoelde ondernemingen. De klachten van de gebruikers zijn slechts ontvankelijk wanneer de klager voorafgaandelijk bij de betrokken onderneming stappen heeft ondernomen. De Ombudsdienst mag weigeren een klacht te behandelen wanneer die klacht meer dan een jaar geleden werd ingediend bij de betrokken onderneming;

2° bemiddelen om een minnelijke schikking te vergemakkelijken voor geschillen tussen de in § 1 bedoelde ondernemingen en de gebruikers;

3° adresser une recommandation aux entreprises visées au § 1^{er} au cas où un compromis à l'amiable ne peut être trouvé; une copie de la recommandation est adressée au plaignant;

4° se prononcer en tant qu'arbitre dans tout différend entre les entreprises visées au § 1^{er} et les utilisateurs sur base d'une convention d'arbitrage conclue entre le Service de médiation et les entreprises concernées, pour autant que l'utilisateur accepte de recourir à l'arbitrage après la naissance du différend. Le Service de médiation ne peut arbitrer des litiges portant sur des montants supérieurs à 2 480 euros indexés;

5° orienter au mieux de leur intérêt les utilisateurs qui s'adressent à lui par écrit ou oralement;

6° émettre des avis dans le cadre de ses missions à la demande du ministre qui a les services postaux dans ses attributions, de l'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications ou du Comité consultatif pour les services postaux;

§ 4. Le Service de médiation peut, dans le cadre d'une plainte dont il est saisi, prendre connaissance, sur place, des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et généralement de tous les documents et de toutes les écritures de l'entreprise ou des entreprises concernées ayant trait directement à l'objet de la plainte. Il peut requérir des administrateurs et du personnel de l'entreprise ou des entreprises concernées toutes les explications ou informations et procéder à toutes les vérifications qui sont nécessaires pour son examen.

L'information ainsi obtenue est traitée par le Service de médiation comme confidentielle lorsque la divulgation de cette information pourrait nuire de manière générale à l'entreprise.

Dans les limites de ses attributions, le Service de médiation ne reçoit d'instruction d'aucune autorité.

L'examen d'une plainte prend fin lorsqu'elle fait l'objet d'un recours, hors le cas visé au § 3, 4°.

§ 5. L'entreprise concernée dispose d'un délai de vingt jours ouvrables pour motiver sa décision au cas où elle ne suivrait pas la recommandation visée au § 3, 3°, du présent article. La décision motivée est envoyée au plaignant et au service de médiation.

3° een aanbeveling richten tot de in § 1 bedoelde ondernemingen indien geen minnelijke schikking kan worden bereikt; een afschrift van de aanbeveling wordt aan de klager toegezonden;

4° zich als scheidsrechter uitspreken in alle geschillen tussen de in § 1 bedoelde ondernemingen en de gebruikers op grond van een arbitrageovereenkomst die gesloten is tussen de Ombudsdienst en de betrokken ondernemingen, voor zover de gebruiker aanvaardt een beroep te doen op arbitrage na het ontstaan van het geschil. De Ombudsdienst mag niet als scheidsrechter optreden in geschillen waarmee bedragen van meer dan 2 480 euro, geïndexeerd, gemoeid zijn;

5° de gebruikers die zich schriftelijk of mondeling tot de dienst richten zo goed mogelijk voorlichten over hun belangen;

6° op verzoek van de minister bevoegd voor postdiensten of van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie of van het Raadgevend Comité voor de postdiensten adviezen uitbrengen in het kader van zijn opdrachten.

§ 4. De Ombudsdienst mag in het kader van een klacht die bij hem is ingediend ter plaatse kennis nemen van boeken, briefwisseling, processen-verbaal en in het algemeen van alle documenten en alle geschriften van de betrokken onderneming of ondernemingen die rechtstreeks betrekking hebben op het voorwerp van de klacht. De dienst mag van de beheerders en van het personeel van de betrokken onderneming of ondernemingen alle uitleg of informatie vragen en alle verificaties uitvoeren die nodig zijn voor het onderzoek.

De Ombudsdienst behandelt de aldus verkregen informatie vertrouwelijk wanneer de verspreiding ervan de onderneming op algemeen vlak zou kunnen schaden.

Binnen de grenzen van zijn bevoegdheden krijgt de Ombudsdienst van geen enkele overheid instructies.

Het onderzoek van een klacht wordt beëindigd wanneer daartegen beroep is aangetekend buiten het geval als bedoeld in § 3, 4°.

§ 5. De betrokken onderneming beschikt over een termijn van twintig werkdagen om haar beslissing te motiveren indien zij de in § 3, 3° bedoelde aanbeveling niet volgt. De met redenen omklede beslissing wordt naar de klager en naar de Ombudsdienst opgestuurd.

Après l'expiration du délai visé à l'alinéa précédent, le service de médiation envoie un rappel à l'entreprise concernée. Celle-ci dispose d'un nouveau délai de vingt jours ouvrables pour motiver sa décision au cas où elle ne suivrait pas la recommandation visée au § 3, 3°. La décision motivée est envoyée au plaignant et au Service de médiation.

En ne respectant pas les délais visés aux alinéas précédents, l'entreprise concernée s'engage à donner suite à la recommandation en ce qui concerne le versement d'une intervention spécifique et personnelle au plaignant concerné.

§ 6. Si la plainte d'un consommateur est déclarée recevable par le Service de médiation, la procédure de perception est suspendue par l'opérateur, soit pour une période maximale de quatre mois à partir du jour de l'introduction de la plainte auprès du Service de médiation soit jusqu'à ce que le Service de médiation formule une recommandation, soit jusqu'à ce qu'un règlement amiable ait été trouvé.

Art. 4

À l'article 44, § 2, 4° et § 3, 5°, de la même loi, modifié par la loi du 19 décembre 1997, le b) est chaque fois remplacé par le point suivant:

«b) d'une des entreprises visées à l'article 43*bis*, § 1^{er}, et à l'article 43*ter*, § 1^{er}, ou de l'une des entreprises liées en ce qui concerne les membres du Service de médiation pour les télécommunications et du Service de médiation pour les services postaux.».

Art. 5

À l'article 44*bis* de la même loi, au § 4, modifié par les lois du 20 décembre 1995 et du 19 décembre 1997, et au § 5, modifié par la loi du 19 décembre 1997, les mots «du Service de médiation pour les télécommunications» sont chaque fois remplacés par les mots «du Service de médiation pour les télécommunications et du Service de médiation pour les services postaux.».

Na het verstrijken van de in het vorige lid bedoelde termijn, verstuurt de Ombudsdienst een herinnering aan de betrokken onderneming. Deze beschikt over een nieuwe termijn van twintig werkdagen om haar beslissing alsnog te motiveren indien zij de in § 3, 3° bedoelde aanbeveling niet volgt. De met redenen omklede beslissing wordt naar de klager en naar de Ombudsdienst opgestuurd.

Door de niet-naleving van de in de vorige leden bedoelde termijnen verbindt de betrokken onderneming er zich toe de aanbeveling uit te voeren voor wat betreft de specifieke en persoonlijke tegemoetkoming aan de betrokken klager.

§ 6. Indien de klacht van een gebruiker door de Ombudsdienst ontvankelijk wordt verklaard, wordt de inningsprocedure door de operator opgeschort tot een maximale periode van vier maanden vanaf de indiening van de klacht bij de Ombudsdienst of totdat de Ombudsdienst een aanbeveling heeft geformuleerd of totdat een minnelijke schikking is bereikt.

Art. 4

In artikel 44, § 2, 4° en § 3, 5°, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 19 december 1997, wordt het punt b) telkens vervangen als volgt:

«b) een onderneming, als bedoeld in artikel 43*bis*, § 1 en artikel 43*ter*, § 1 of een ermee verbonden onderneming voor wat betreft de leden van de Ombudsdienst voor telecomunicatie en van de Ombudsdienst voor postdiensten.».

Art. 5

In artikel 44*bis* van dezelfde wet, worden in § 4, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 19 december 1997 en in § 5, gewijzigd bij de wet van 19 december 1997, de woorden «van de ombudsdienst voor telecomunicatie» vervangen door de woorden «van de Ombudsdienst voor telecomunicatie en de Ombudsdienst voor postdiensten» en worden de woorden «de Ombudsdienst voor telecomunicatie» telkens vervangen door de woorden «de Ombudsdienst voor telecomunicatie en de Ombudsdienst voor postdiensten».

Art. 6

À l'article 44^{ter}, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 19 décembre 1997, les mots «du Service de médiation pour les télécommunications» sont remplacés par les mots «du Service de médiation pour les télécommunications et du Service de médiation pour les services postaux» et les mots «au Service de médiation pour les télécommunications» sont remplacés par les mots «au Service de médiation pour les télécommunications et au Service de médiation pour les services postaux».

Art. 7

Dans la même loi, il est inséré un article 45^{ter}, libellé comme suit:

«Art. 45^{ter}. — Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur avis du collège des médiateurs et sur la base d'un système de calcul tenant compte de la charge de travail, les ressources humaines et matérielles que l'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications doit affecter au Service de médiation pour les télécommunications.

Les frais de fonctionnement du Service de médiation pour les télécommunications sont à charge de l'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications.

§ 2. Afin de rémunérer les prestations du Service de médiation pour les télécommunications, les entreprises, visées à l'article 43^{ter}, § 1^{er}, de la présente loi, acquittent annuellement, auprès de l'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications, une redevance établie sur base du coût du financement du Service de médiation pour les télécommunications, appelée «redevance de médiation».

§ 3. Chaque année, l'institut fixe le montant de la redevance de médiation due par chacune des entreprises visées à l'article 43^{ter}, § 1^{er}, de la loi.

§ 4. Les entreprises, visées à l'article 43^{ter}, § 1^{er}, de la présente loi, communiquent, au plus tard le 30 juin de chaque année à l'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications, le chiffre d'affaires réalisé l'année précédente pour chacune des activités rentrant dans le champ de compétence du Service de médiation.

§ 5. Le montant de la redevance de médiation correspond au montant des moyens financiers nécessaires au fonctionnement du Service de médiation inscrit au

Art. 6

In artikel 44^{ter}, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 19 december 1997, worden de woorden «van de Ombudsdienst voor telecommunicatie» telkens vervangen door de woorden «van de Ombudsdienst voor telecommunicatie en de Ombudsdienst voor postdiensten» worden de woorden «bij de Ombudsdienst voor telecommunicatie» telkens vervangen door de woorden «bij de Ombudsdienst voor telecommunicatie en de Ombudsdienst voor postdiensten».

Art. 7

In dezelfde wet wordt een artikel 45^{ter} ingevoegd, luidende:

«Art. 45^{ter}. — § 1. De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van het college der ombudsmannen en gebaseerd op een berekeningssysteem dat de werklast in rekening brengt, de menselijke en materiële middelen die het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie ter beschikking van de Ombudsdienst voor postdiensten moet stellen.

De werkingskosten van de Ombudsdienst voor postdiensten komen ten laste van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie.

§ 2. Om de dienstverlening van de Ombudsdienst voor postdiensten te financieren, betalen de ondernemingen als bedoeld in artikel 43^{ter}, §1 jaarlijks aan het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie een bijdrage die vastgesteld is op grond van de kosten voor de financiering van de Ombudsdienst voor postdiensten, «ombudsbijdrage» genoemd.

§ 3. Jaarlijks bepaalt het Instituut het bedrag van de ombudsbijdrage verschuldigd door elke onderneming als bedoeld in artikel 43^{ter}, § 1.

§ 4. De ondernemingen als bedoeld in artikel 43^{ter}, §1 delen elk jaar uiterlijk op 30 juni aan het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie de omzet mee die het voorgaande jaar behaald is voor elk van de activiteiten die onder de bevoegdheid van de Ombudsdienst vallen.

§ 5. Het bedrag van de ombudsbijdrage komt overeen met het bedrag van de financiële middelen die nodig zijn voor de werking van de Ombudsdienst dat inge-

budget de l'année en cours de l'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications, après avis de l'Inspection des Finances et du Comité consultatif pour les Télécommunications, multiplié par un coefficient égal à la part de l'entreprise dans le chiffre d'affaires réalisé l'année précédente par l'ensemble des entreprises concernées pour les activités rentrant dans le champ de compétence du Service de médiation.

§ 6. Les redevances de médiation sont payées au plus tard le 30 septembre de l'année pour laquelle elles sont dues, au numéro de compte indiqué par l'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications.

Les redevances qui ne sont pas payées à l'échéance fixée produiront de plein droit et sans mise en demeure un intérêt au taux légal majoré de 2%. Cet intérêt est calculé au prorata du nombre de jours civils de retard.

Au plus tard un mois avant l'échéance, l'institut communique aux entreprises, visées à l'article 43ter, § 1^{er}, de la loi, le montant de la redevance due.

§ 7. Les médiateurs soumettent, chaque année, le projet de budget du Service de médiation pour les télécommunications à l'avis du Comité consultatif pour les Télécommunications. Le budget du Service de médiation pour les télécommunications figure distinctement au budget de l'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications.».

Art. 8

L'article 46 de la même loi, modifié par la loi du 19 décembre 1997, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 46. — Chaque année, le service de médiation fait rapport de ses activités. Le rapport fait état notamment des différentes plaintes ou types de plaintes et de la suite donnée à ces plaintes, sans identifier directement ou indirectement le plaignant.

Le rapport est communiqué à l'entreprise publique, au ministre dont relève l'entreprise publique, aux Chambres législatives et à la Bibliothèque nationale.

schreven is op de begroting van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie voor het lopende jaar, na advies van de Inspectie van Financiën en van het Raadgevend Comité voor de postdiensten, vermenigvuldigd met een coëfficiënt die gelijk is aan het aandeel van de onderneming in de omzet die tijdens het voorgaande jaar door alle betrokken ondernemingen is behaald voor de activiteiten die onder de bevoegdheid van de Ombudsdienst vallen.

§ 6. De ombudsbijdragen moeten uiterlijk op 30 september van het jaar waarop zij verschuldigd zijn, worden betaald op het rekeningnummer dat door het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie is opgegeven.

Bijdragen die niet zijn betaald op de vastgestelde vervaldatum geven van rechtswege en zonder ingebrekestelling aanleiding tot een intrest tegen het wettelijke tarief verhoogd met 2%. Die intrest wordt berekend naar rato van het aantal kalenderdagen achterstand.

Op zijn laatst één maand voor de vervaldatum deelt het Instituut aan de ondernemingen als bedoeld in artikel 43ter, § 1 het bedrag mee van de verschuldigde bijdragen.

§ 7. De ombudsmannen leggen elk jaar het ontwerp van begroting van de Ombudsdienst voor postdiensten ter advies voor aan het Raadgevend Comité voor de postdiensten. De begroting van de ombudsdienst voor postdiensten maakt afzonderlijk deel uit van de begroting van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie.».

Art. 8

Artikel 46 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 19 december 1997, wordt vervangen als volgt:

«Art. 46.— De dienst «ombudsman» stelt jaarlijks een verslag op betreffende zijn activiteiten. Het verslag bespreekt inzonderheid de verschillende klachten of soorten van klachten en het aan deze klachten gegeven gevolg, zonder evenwel de identiteit van de klager rechtstreeks of onrechtstreeks prijs te geven.

Het verslag wordt overgezonden aan het overheidsbedrijf, aan de minister onder wie het overheidsbedrijf ressorteert, aan de Wetgevende Kamers en aan de Nationale Bibliotheek.

Le Service de médiation pour les télécommunications communique son rapport au ministre ayant en charge les Télécommunications, aux Chambres législatives, à l'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications, aux entreprises visées au § 1^{er} de l'article 43bis, et à la Bibliothèque nationale.

Le Service de médiation pour les services postaux communique son rapport au ministre ayant en charge les Services postaux, aux Chambres législatives, à l'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications, aux entreprises visées au § 1^{er} de l'article 43ter, et à la Bibliothèque nationale.

Le rapport est mis à la disposition du public.».

Art. 9

Dans la même loi, il est inséré un article 46ter, libellé comme suit:

«Art. 46ter. — § 1^{er}. Les agents mis à la disposition du Service de médiation créé auprès de La Poste, dont la liste est arrêtée par le ministre qui a les Services postaux dans ses attributions, sont transférés, sauf opposition de leur part, à l'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications selon les modalités fixées par le Roi.

§ 2. Les agents statutaires nommés à titre définitif à La Poste sont nommés agents de l'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications.

En ce qui concerne les agents contractuels qui bénéficiaient d'un contrat de travail à durée indéterminée et qui sont transférés à l'institut, il est conclu, par dérogation à l'article 73, § 2, un contrat de travail à durée indéterminée.

§ 3. Pour le calcul de la pension des agents transférés en application du présent article, les services prestés à La Poste restent à la charge de celle-ci.

§ 4. Les emplois occupés par les agents transférés sont ajoutés au cadre organique de l'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications fixé par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 18 mars 1993 fixant le cadre organique dudit Institut.».

12 mai 2006

De Ombudsdienst voor telecomunicatie bezorgt zijn verslag aan de minister bevoegd voor de telecomunicatie, aan de Wetgevende Kamers, aan het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecomunicatie, aan de ondernemingen als bedoeld in artikel 43ter, § 1 en aan de Nationale Bibliotheek.

De Ombudsdienst voor postdiensten bezorgt zijn verslag aan de minister bevoegd voor de postdiensten, aan de Wetgevende Kamers, aan het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecomunicatie, aan de ondernemingen als bedoeld in artikel 43ter, § 1 en aan de Nationale Bibliotheek.

Het verslag wordt ter beschikking gesteld van het publiek.».

Art. 9

In dezelfde wet wordt een artikel 46ter ingevoegd, luidende:

«Art. 46ter. — § 1. De personen die ter beschikking zijn gesteld van de dienst «Ombudsman» opgericht bij De Post en waarvan de lijst wordt vastgesteld door de minister bevoegd voor de postdiensten, worden behoudens hun verzet overgedragen aan het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecomunicatie volgens de door de Koning bepaalde nadere regels.

§ 2. De bij De Post vastbenoemde statutaire ambtenaren worden tot ambtenaar benoemd van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecomunicatie.

De contractuele personeelsleden die over een arbeidscontract van onbepaalde duur beschikken en die aan het Instituut worden overgedragen, worden in afwijking van artikel 73, § 2 aangeworven met een arbeidscontract van onbepaalde duur.

§ 3. Voor de berekening van het pensioen van de personeelsleden overgedragen overeenkomstig dit artikel, blijven de bij De Post verrichte diensten ten laste van De Post.

§ 4. De dienstbetrekkingen die worden bezet door de overgedragen personeelsleden worden toegevoegd aan de personeelsformatie van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecomunicatie, vastgesteld bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 18 maart 1993 tot vaststelling van de personeelsformatie van dat Instituut.».

12 mei 2006

Roel DESEYN (CD&V)
Jef VAN DEN BERGH (CD&V)
Simonne CREYF (CD&V)

ANNEXE

BIJLAGE

TEXTE DE BASE

21 mars 1991

Loi portant réforme de certaines entreprises publiques économiques

Art. 43

§ 1^{er}. Il est créé auprès de chaque entreprise autonome à l'exclusion de Belgacom, ou, le cas échéant, auprès de chaque groupe d'entreprises publiques autonomes liées, un service de médiation compétent pour les matières concernant les usagers.

L'alinéa précédent n'est applicable qu'aux entreprises publiques autonomes dont les usagers sont principalement des personnes physiques et qui sont désignées comme telles par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

[...]

Art. 44

[...]

§ 2. Pour pouvoir être nommé membre du service de médiation, le candidat doit:

- 1° posséder la nationalité belge;
- 2° être d'une conduite irréprochable et jouir des droits civils et politiques;
- 3° détenir un diplôme donnant accès à des fonctions du niveau 1 aux administrations de l'État;
- 4° ne pas avoir exercé un mandat ou une fonction pendant une période de trois ans avant sa nomination au sein:

a) de l'entreprise publique concernée ou de l'une des entreprises liées en ce qui concerne les médiateurs auprès des entreprises publiques;

b) d'une des entreprises visées au § 1^{er} de l'article 43bis de la présente loi ou de l'une des entreprises liées en ce qui concerne les membres du service de médiation pour les télécommunications.

§ 3. La fonction de membre du service de médiation est incompatible avec:

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

21 mars 1991

Loi portant réforme de certaines entreprises publiques économiques

Art. 43

§ 1^{er}. Il est créé auprès de chaque entreprise autonome à l'exclusion de Belgacom **et de La Poste**¹, ou, le cas échéant, auprès de chaque groupe d'entreprises publiques autonomes liées, un service de médiation compétent pour les matières concernant les usagers.

L'alinéa précédent n'est applicable qu'aux entreprises publiques autonomes dont les usagers sont principalement des personnes physiques et qui sont désignées comme telles par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

[...]

Art. 44

[...]

§ 2. Pour pouvoir être nommé membre du service de médiation, le candidat doit:

- 1° posséder la nationalité belge;
- 2° être d'une conduite irréprochable et jouir des droits civils et politiques;
- 3° détenir un diplôme donnant accès à des fonctions du niveau 1 aux administrations de l'État;
- 4° ne pas avoir exercé un mandat ou une fonction pendant une période de trois ans avant sa nomination au sein:

a) de l'entreprise publique concernée ou de l'une des entreprises liées en ce qui concerne les médiateurs auprès des entreprises publiques;

b) d'une des entreprises visées à l'article 43bis, § 1^{er}, et à l'article 43ter, § 1^{er}, ou de l'une des entreprises liées en ce qui concerne les membres du Service de médiation pour les télécommunications et du Service de médiation pour les services postaux.²

§ 3. La fonction de membre du service de médiation est incompatible avec:

¹ Art. 2: complément

² Art. 4: remplacement

BASISTEKST

21 maart 1991

Wet betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven**Art. 43**

§ 1. Er wordt bij elk autonoom overheidsbedrijf met uitzondering van Belgacom of, in voorkomend geval, bij elke groep van verbonden autonome overheidsbedrijven een dienst «ombudsman» opgericht, bevoegd voor gebruikersaangelegenheden.

Het eerste lid is slechts van toepassing op de autonome overheidsbedrijven wier gebruikers hoofdzakelijk natuurlijke personen zijn en die als zodanig door de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, worden aangewezen.

[...]

Art. 44

[...]

§ 2. Om tot lid van de dienst «ombudsman» te worden benoemd, moet men:

- 1° de Belgische nationaliteit bezitten;
- 2° van onberispelijk gedrag zijn en de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- 3° houder zijn van een diploma dat bij de Rijksbesturen toegang geeft tot een ambt van niveau 1;
- 4° gedurende een periode van drie jaar voor de benoeming, geen mandaat of functie hebben bekleed in:

a) het betrokken overheidsbedrijf of een ermee verbonden onderneming wat betreft de ombudsmannen bij de overheidsbedrijven;

b) een onderneming, bedoeld in § 1 van artikel 43bis van deze wet of een ermee verbonden onderneming wat betreft de leden van de ombudsdienst voor telecommunicatie.

§ 3. Het lidmaatschap van de dienst «ombudsman» is onverenigbaar met:

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

21 maart 1991

Wet betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven**Art. 43**

§ 1. Er wordt bij elk autonoom overheidsbedrijf met uitzondering van Belgacom **en de Post**¹ of, in voorkomend geval, bij elke groep van verbonden autonome overheidsbedrijven een dienst «ombudsman» opgericht, bevoegd voor gebruikersaangelegenheden.

Het eerste lid is slechts van toepassing op de autonome overheidsbedrijven wier gebruikers hoofdzakelijk natuurlijke personen zijn en die als zodanig door de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, worden aangewezen.

[...]

Art. 44

[...]

§ 2. Om tot lid van de dienst «ombudsman» te worden benoemd, moet men:

- 1° de Belgische nationaliteit bezitten;
- 2° van onberispelijk gedrag zijn en de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- 3° houder zijn van een diploma dat bij de Rijksbesturen toegang geeft tot een ambt van niveau 1;
- 4° gedurende een periode van drie jaar voor de benoeming, geen mandaat of functie hebben bekleed in:

a) het betrokken overheidsbedrijf of een ermee verbonden onderneming wat betreft de ombudsmannen bij de overheidsbedrijven;

b) **een onderneming, als bedoeld in artikel 43bis, § 1 en artikel 43ter, § 1 of een ermee verbonden onderneming voor wat betreft de leden van de Ombudsdienst voor telecommunicatie en van de Ombudsdienst voor postdiensten.**²

§ 3. Het lidmaatschap van de dienst «ombudsman» is onverenigbaar met:

¹ Art. 2: invoeging

² Art. 4: vervanging

- 1° un mandat public rémunéré;
- 2° un mandat public conféré par des élections;
- 3° la profession d'avocat;
- 4° la fonction de notaire, magistrat ou huissier de justice;
- 5° un mandat ou une fonction au sein:

a) de l'entreprise publique concernée ou l'une des entreprises liées en ce qui concerne les médiateurs auprès des entreprises publiques;

b) d'une des entreprises visées au § 1^{er} de l'article 43bis de la présente loi ou de l'une des entreprises liées en ce qui concerne les membres du service de médiation pour les télécommunications.

[...]

Art. 44bis

[...]

§ 4. La loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, est applicable aux membres des services de médiation créés auprès des entreprises publiques autonomes et aux membres du service de médiation pour les télécommunications.

Les rentes et indemnités, ainsi que les frais de procédure, sauf si la demande est téméraire et vexatoire, sont à charge de l'entreprise publique et en ce qui concerne le service de médiation pour les télécommunications à charge de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, créé par l'article 71 de la présente loi.

§ 5. Les entreprises publiques autonomes et l'Institut belge des services postaux et des télécommunications accordent directement aux membres respectivement de leur service de médiation et du service de médiation pour les télécommunications les allocations familiales, l'allocation de naissance et la prime d'adoption prévues par les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

- 1° un mandat public rémunéré;
- 2° un mandat public conféré par des élections;
- 3° la profession d'avocat;
- 4° la fonction de notaire, magistrat ou huissier de justice;
- 5° un mandat ou une fonction au sein:

a) de l'entreprise publique concernée ou l'une des entreprises liées en ce qui concerne les médiateurs auprès des entreprises publiques;

b) **d'une des entreprises visées à l'article 43bis, § 1^{er}, et à l'article 43ter, § 1^{er}, ou de l'une des entreprises liées en ce qui concerne les membres du Service de médiation pour les télécommunications et du Service de médiation pour les services postaux.**³

[...]

Art. 44bis

[...]

§ 4. La loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, est applicable aux membres des services de médiation créés auprès des entreprises publiques autonomes et aux membres **du Service de médiation pour les télécommunications et du Service de médiation pour les services postaux**⁴.

Les rentes et indemnités, ainsi que les frais de procédure, sauf si la demande est téméraire et vexatoire, sont à charge de l'entreprise publique et en ce qui concerne **le Service de médiation pour les télécommunications et le Service de médiation pour les services postaux**⁵ à charge de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, créé par l'article 71 de la présente loi.

§ 5. Les entreprises publiques autonomes et l'Institut belge des services postaux et des télécommunications accordent directement aux membres respectivement de leur service de médiation et **du Service de médiation pour les télécommunications et du Service de médiation pour les services postaux**⁶ les allocations familiales, l'allocation de naissance et la prime d'adoption prévues par les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

³ Art. 4: remplacement

⁴ Art. 5: remplacement

⁵ Art. 5: remplacement

⁶ Art. 5: remplacement

- 1° een bezoldigd openbaar mandaat;
- 2° een bij verkiezingen verleend openbaar mandaat;
- 3° het beroep van advocaat;
- 4° het ambt van notaris, magistraat of gerechtsdeurwaarder;
- 5° een mandaat of functie in:

a) het betrokken overheidsbedrijf of een ermee verbonden onderneming wat betreft de ombudsmannen bij de overheidsbedrijven;

b) een onderneming, bedoeld in § 1 van artikel 43bis van deze wet of een ermee verbonden onderneming wat betreft de leden van de ombudsdienst voor telecommunicatie.

[...]

Art. 44bis

[...]

§ 4. De wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, is van toepassing op de leden van de diensten «ombudsman» opgericht bij de autonome overheidsbedrijven en op de leden van de ombudsdienst voor telecommunicatie.

De renten en vergoedingen, alsook de procedurekosten, behalve bij roekeloze en tergende vordering, komen ten laste van het overheidsbedrijf en wat betreft de ombudsdienst voor telecommunicatie ten laste van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, opgericht bij artikel 71 van deze wet.

§ 5. De autonome overheidsbedrijven en het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie kennen rechtstreeks aan de leden van respectievelijk hun dienst «ombudsman» en de ombudsdienst voor telecommunicatie de kinderbijslag, de geboortebijslag en de adoptiepremie toe waarin de gecoördineerde wetten op de kinderbijslag voor loontrekkenden voorzien.

- 1° een bezoldigd openbaar mandaat;
- 2° een bij verkiezingen verleend openbaar mandaat;
- 3° het beroep van advocaat;
- 4° het ambt van notaris, magistraat of gerechtsdeurwaarder;
- 5° een mandaat of functie in:

a) het betrokken overheidsbedrijf of een ermee verbonden onderneming wat betreft de ombudsmannen bij de overheidsbedrijven;

b) **een onderneming, als bedoeld in artikel 43bis, § 1 en artikel 43ter, § 1 of een ermee verbonden onderneming voor wat betreft de leden van de Ombudsdienst voor telecommunicatie en van de Ombudsdienst voor postdiensten.**³

[...]

Art. 44bis

[...]

§ 4. De wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, is van toepassing op de leden van de diensten «ombudsman» opgericht bij de autonome overheidsbedrijven en op de leden **van de Ombudsdienst voor telecommunicatie en van de Ombudsdienst voor postdiensten**⁴.

De renten en vergoedingen, alsook de procedurekosten, behalve bij roekeloze en tergende vordering, komen ten laste van het overheidsbedrijf en wat betreft **de Ombudsdienst voor telecommunicatie en de Ombudsdienst voor postdiensten**⁵ ten laste van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, opgericht bij artikel 71 van deze wet.

§ 5. De autonome overheidsbedrijven en het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie kennen rechtstreeks aan de leden van respectievelijk hun dienst «ombudsman» en **de Ombudsdienst voor telecommunicatie en de Ombudsdienst voor postdiensten**⁶ de kinderbijslag, de geboortebijslag en de adoptiepremie toe waarin de gecoördineerde wetten op de kinderbijslag voor loontrekkenden voorzien.

³ Art. 4: vervanging

⁴ Art. 5: vervanging

⁵ Art. 5: vervanging

⁶ Art. 5: vervanging

Art. 44ter

§ 1^{er}. Les entreprises publiques autonomes sont tenues d'assurer aux membres de leur service de médiation une pension de retraite. Les règles qui régissent les conditions d'octroi et le mode de calcul des pensions des fonctionnaires de l'administration générale du Royaume sont applicables à cette pension. Chaque entreprise publique autonome supporte la charge des pensions accordées aux membres de son service de médiation.

L'Institut belge des services postaux et des télécommunications supporte la charge des pensions accordées aux membres du service de médiation pour les télécommunications pour les seules années prestées au service de médiation pour les télécommunications.

Art. 46

Chaque année, le service de médiation fait rapport de ses activités. Le rapport fait état notamment des différentes plaintes ou types de plaintes et de la suite donnée à ces plaintes, sans identifier directement ou indirectement le plaignant. Le rapport est communiqué à l'entreprise publique, au ministre dont relève l'entreprise publique et aux Chambres législatives et, en ce qui concerne le service de médiation pour les télécommunications, le rapport est communiqué à l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, aux entreprises visées au § 1^{er} de l'article 43bis de la présente loi, au ministre ayant en charge les télécommunications et aux Chambres législatives. Il est mis à la disposition du public.

Art. 44ter

§ 1^{er}. Les entreprises publiques autonomes sont tenues d'assurer aux membres de leur service de médiation une pension de retraite. Les règles qui régissent les conditions d'octroi et le mode de calcul des pensions des fonctionnaires de l'administration générale du Royaume sont applicables à cette pension. Chaque entreprise publique autonome supporte la charge des pensions accordées aux membres de son service de médiation.

L'Institut belge des services postaux et des télécommunications supporte la charge des pensions accordées aux membres **du service de médiation pour les télécommunications et du Service de médiation pour les services postaux⁷** pour les seules années prestées **au service de médiation pour les télécommunications et au Service de médiation pour les services postaux⁸**.

Art. 46

Chaque année, le service de médiation fait rapport de ses activités. Le rapport fait état notamment des différentes plaintes ou types de plaintes et de la suite donnée à ces plaintes, sans identifier directement ou indirectement le plaignant.

Le rapport est communiqué à l'entreprise publique, au ministre dont relève l'entreprise publique, aux Chambres législatives et à la Bibliothèque nationale.

Le Service de médiation pour les télécommunications communique son rapport au ministre ayant en charge les Télécommunications, aux Chambres législatives, à l'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications, aux entreprises visées au § 1^{er} de l'article 43bis, et à la Bibliothèque nationale.

Le Service de médiation pour les services postaux communique son rapport au ministre ayant en charge les Services postaux, aux Chambres législatives, à l'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications, aux entreprises visées au § 1^{er} de l'article 43ter, et à la Bibliothèque nationale.

Le rapport est mis à la disposition du public.⁹

⁷ Art. 6: remplacement

⁸ Art. 6: remplacement

⁹ Art. 8: remplacement

Art. 44^{ter}

§ 1. De autonome overheidsbedrijven verzekeren aan de leden van hun dienst «ombudsman» een rustpensioen. De regels die de toekenningsvoorwaarden en de wijze van berekening van de pensioenen van de ambtenaren van het Algemeen Rijksbestuur beheersen, zijn op dit pensioen van toepassing. Elk autonoom overheidsbedrijf draagt de lasten van de pensioenen toegekend aan de leden van zijn dienst «ombudsman».

Het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie draagt de lasten van de pensioenen die zijn toegekend aan de leden van de ombudsdienst voor telecommunicatie enkel voor de jaren die bij de ombudsdienst voor telecommunicatie zijn gepresteerd.

Art. 46

De dienst «ombudsman» stelt jaarlijks een verslag op betreffende zijn activiteiten. Het verslag bespreekt inzonderheid de verschillende klachten of soorten van klachten en het aan deze klachten gegeven gevolg, zonder evenwel de identiteit van de klager rechtstreeks of onrechtstreeks prijs te geven. Het verslag wordt overgezonden aan het overheidsbedrijf, de minister onder wie het overheidsbedrijf ressorteert en de Wetgevende Kamers en wat de ombudsdienst voor telecommunicatie betreft, wordt het verslag toegestuurd aan het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, aan de in § 1 van artikel 43^{bis} van deze wet bedoelde ondernemingen, aan de minister die belast is met telecommunicatie en aan de Wetgevende Kamers. Het wordt ter beschikking gesteld van het publiek.

Art. 44^{ter}

§ 1. De autonome overheidsbedrijven verzekeren aan de leden van hun dienst «ombudsman» een rustpensioen. De regels die de toekenningsvoorwaarden en de wijze van berekening van de pensioenen van de ambtenaren van het Algemeen Rijksbestuur beheersen, zijn op dit pensioen van toepassing. Elk autonoom overheidsbedrijf draagt de lasten van de pensioenen toegekend aan de leden van zijn dienst «ombudsman».

Het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie draagt de lasten van de pensioenen die zijn toegekend aan de leden **van de Ombudsdienst voor telecommunicatie en van de Ombudsdienst voor postdiensten**⁷ enkel voor de jaren die **bij de Ombudsdienst voor telecommunicatie en bij de Ombudsdienst voor postdiensten**⁸ zijn gepresteerd.

Art. 46

De dienst «ombudsman» stelt jaarlijks een verslag op betreffende zijn activiteiten. Het verslag bespreekt inzonderheid de verschillende klachten of soorten van klachten en het aan deze klachten gegeven gevolg, zonder evenwel de identiteit van de klager rechtstreeks of onrechtstreeks prijs te geven.

Het verslag wordt overgezonden aan het overheidsbedrijf, aan de minister onder wie het overheidsbedrijf ressorteert, aan de Wetgevende Kamers en aan de Nationale Bibliotheek.

De Ombudsdienst voor telecommunicatie bezorgt zijn verslag aan de minister bevoegd voor de telecommunicatie, aan de Wetgevende Kamers, aan het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, aan de ondernemingen als bedoeld in artikel 43^{bis}, § 1 en aan de Nationale Bibliotheek.

De Ombudsdienst voor postdiensten bezorgt zijn verslag aan de minister bevoegd voor de postdiensten, aan de Wetgevende Kamers, aan het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, aan de ondernemingen als bedoeld in artikel 43^{ter}, § 1 en aan de Nationale Bibliotheek.

Het verslag wordt ter beschikking gesteld van het publiek.⁹

⁷ Art. 6 vervanging

⁸ Art. 6: vervanging

⁹ Art. 8 vervanging